

JÄRNÖRT

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

ENGLISH

- 1 Roll packed pillows which have been compressed for transport, may take a few days to regain their correct shape and fluffiness.
- 2 Mites thrive in damp, warm and dark environments. To keep your pillow free from mites and dirt, carefully follow the washing instructions. For a down/feather pillow you should only use one third of the normal amount of detergent.

For the pillow to regain its fluffiness and dry more quickly after wash, place some tennis balls in the tumble drier. The balls should of course not shed colour on the pillow. Do not use the newly washed pillow until it is completely dry.

Air the pillow often so it will keep fresh. Do not vacuum or beat the pillow, to avoid the risk of breaking and destroying the down and feathers.

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

中文

- 1 成卷包装的枕头在运输过程中被压缩， 可能需要几天时间才能恢复正确的形状和蓬松度。
- 2 螨虫会在潮湿、 温暖和黑暗的环境中滋生。 为使您的枕头没有尘螨， 认真遵照洗涤说明。 对羽绒枕头来说， 您只应使用正常的洗涤剂用量的三分之一即可。

为使枕头在洗涤之后较快恢复蓬松和干燥， 在滚筒式烘干机中放置几个网球。 当然， 网球应该不会将颜色掉在枕头上。 在枕头完全干燥之后， 再使用新近洗涤的枕头。

经常晾晒枕头， 这样， 枕头就会保持清新。 等待几个小时， 然后， 再将床罩罩在枕头上。 不要使用吸尘器， 清洁枕头， 或者， 敲打枕头， 以免弄断和毁坏羽绒。

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

鐵床頭

繁中

- 1 枕頭以摺捲方式壓縮包裝，方便運送，拆開包裝幾天後即可恢復原狀。
- 2 塵蹣喜歡潮濕、溫暖及黑暗的環境。為避免枕頭出現塵蹣及灰塵，請仔細遵照清潔說明清洗枕頭。清洗羽絨枕頭的清潔劑用量只需一般用量的三分之一。

為了使枕頭能於清洗後快速恢復其蓬鬆及乾燥的狀態，可於烘乾機內放置一些網球。網球當然不能掉色沾到枕頭。剛洗好的枕頭要完全乾燥後才能使用。

枕頭要常保通風。不可用吸塵器清理或拍打透氣，以免毀損羽絨。

한국어

- 1 말려 포장된 베개는 운반을 위해 압축된 상태이기 때문에 본래의 형태를 회복하려면 며칠이 걸릴 수 있습니다.
- 2 진드기는 축축하고 따뜻하며 어두운 곳을 좋아합니다. 진드기와 먼지가 베개를 멀리하도록 하려면 다음의 세탁 방법을 참고하세요. 솜털/깃털 베개를 사용할 경우에는 평상시 세제량의 1/3만 사용하면 됩니다.

베개가 세탁 후에 형태를 회복하고 더 빨리 마르게 하려면 기계 건조기 안에 테니스공을 같이 넣어주세요. 물론 공에서 색이 빠져서는 안되니 주의하세요. 세탁한 베개가 완전히 마르기 전까지는 사용하지 마세요.

자주 통풍을 시켜주세요. 베개 속의 솜털/깃털이 상할 수 있으니 진공 청소기로 청소를 하거나 털지는 마세요.

日本語

- 1 輸送用に圧縮・ロールバックされた枕は、本来の形と弾力性に戻るまで数日掛かることがあります。
- 2 ダニは温かくて湿った暗い場所を好みます。枕をダニと汚れから守るため、お手入れ方法に従って洗濯してください。ダウン/フェザー枕を洗濯する際は、洗剤量を通常の 1/3 にしてください。

乾燥機の中に枕と一緒にテニスボールを2、3個入れると、乾きも早くふんわりと仕上がります。テニスボールは、色落ちする心配のないものをお使いください。枕は完全に乾いてからご使用ください。

枕は頻繁に干し、清潔に保つよう心がけてください。掃除機をかけたり、強く叩いたりしないでください。ダウンやフェザーを傷めるおそれがあります。

BAHASA INDONESIA

- 1 Gulungan bantal yang dibungkus untuk keperluan pengangkutan, membutuhkan waktu beberapa hari untuk mendapatkan kembali bentuk dan kepadatan yang benar.
- 2 Bau tungau berkembang di lingkungan yang lembab, hangat dan gelap. Untuk menjaga bantal anda bebas dari tungau dan kotoran, ikutilah petunjuk pencucian. Untuk bantal kapas/bulu gunakan sepertiga dari kadar deterjen biasanya.

Agar bantal mendapatkan kepadatan dan lebih cepat kering setelah mencuci, tempatkan beberapa bola tenis dalam tong pengering. Bola seharusnya tidak meninggalkan warna pada bantal. Jangan gunakan bantal hingga benar-benar dalam keadaan kering.

Jemur bantal agar tetap segar. Jangan vakum atau pukul bantal untuk mencegah resiko bulu/kapas patah atau rusak.

BAHASA MALAYSIA

- 1 Bantal yang dipek secara bergulung dan dimampatkan untuk diangkut, mungkin akan mengambil masa beberapa hari untuk mendapatkan semula bentuk dan kegebuannya yang sebenar.
- 2 Hama membiak dalam persekitaran yang lembap, panas dan gelap. Agar bantal anda bebas daripada hama dan kotoran, ikut dengan teliti arahan membasuhnya. Bagi bantal berisi bulu kapas/bebulu anda patut menggunakan satu pertiga daripada jumlah sabun yang biasa anda gunakan.

Untuk bantal mendapatkan semula kegebuhan bantal dan supaya lebih cepat kering selepas dibasuh, letakkan beberapa biji bola tenis di dalam pengering. Bola tersebut tidak sepatutnya meninggalkan warna pada bantal. Jangan gunakan bantal yang baru dibasuh sehingga ia benar-benar kering.

Kerap jemur bantal supaya ia segar. Jangan vakum atau pukul bantal untuk mengelakkan risiko mematahkan dan memusnahkan bulu kapas/bulu pelepah.

عربي

1وسائد مغلّفة على شكل لفة ومضغوطة لتسهيل نقلها. قد تستغرق أيام قليلة لتستعيد انتفاشها وشكلها الطبيعي.

2تتكاثر العتّة في البيئة الرطبة الحارة والمظلمة. ولكي تحفظي الوسادة من العتّة والأوساخ، أتبعي بدقة تعليمات الغسل. لتنظيف وسادة الزغب /الریش يجب عليك استخدام ثلث الكمية العادية من المنظفات.

ولكي تستعيد الوسادة انتفاشها وتجف بسرعة أكثر بعد الغسل، ضعي بعض كرات التنس في المجفف. بطبيعة الحال ينبغي أن لا تستخدمی كرات ذات ألوان قابلة للتحلل. لا تستخدمی الوسادة مباشرة بعد غسلها حتى تجف تماماً.

يجب تهوية الوسادة بشكل دائم لتبقى بحالة جيدة. لا تستخدمی المكنسة الالية على الوسادة أو تقومي بضربها حتى تتجنبی إلحاق الضرر بالزغب والریش.

ไทย

- ๑ หมอนที่ม้วนบรรจุอยู่ในบรรจุภัณฑ์เพื่อการขนส่ง อาจต้องใช้เวลาประมาณ ๒-๓ วันเพื่อให้คืนรูปทรง และกลับฟุ้งดั้งเดิม
- ๒ ไรฝุ่นจะเจริญเติบโตได้ดีในสภาพอากาศร้อนชื้นและมืด เพื่อให้หมอนของคุณปลอดจากไรฝุ่นและสิ่งสกปรก ให้ซักหมอนให้สะอาดตามคำแนะนำที่นำมาสำหรับหมอนที่ยัดไส้ด้วยขนและขนอ่อนนั้น คุณควรใช้ผงซักฟอกเพียงหนึ่งในสามของปริมาณที่ใช้ปกติ

เพื่อให้หมอนฟุ้งดั้งเดิมและแห้งเร็วขึ้นหลังซัก ให้ใส่ลูกเทนนิส ๒-๓ ลูกลงไปในเครื่องปั่นแห้ง แต่ต้องแน่ใจว่าสีของลูกเทนนิสจะไม่ตกใส่หมอน หรือนำหมอนที่เพิ่งซักเสร็จไปใช้ จนกว่าหมอนจะแห้งสนิทดี

ควรรนำหมอนไปผึ่งลมบ่อยๆ เพื่อไม่ให้มีกลิ่นอับ อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นดูดและอย่าดบหมอน เพราะขนและขนอ่อนข้างในอาจหักเสียหายได้